

Svenska litteratursällskapet i Finland

## Slutrapport för projektet "Tidig finlandssvensk litteratur: program och praktik"

8 mars 2010, fil.dr Holger Lillqvist, projektledare

### Varaktighet, medverkande forskare

Projektet inleddes den 1 januari 2007 och avslutades den 31.12.2009. I projektet har medverkat följande forskare. FD, universitetslektor Holger Lillqvist har fungerat som projektledare; fränsett en halvårsperiod som heltidsanställd SLS-anställd forskare har han forskat inom ramen för sin universitetstjänst. FD, docent Kristina Malmio, FD Michel Ekman, FM Julia Tidigs och FM Eva Kuhlefeldt har varit heltidsanställda under hela projekttiden. Kuhlefeldt blev moderskapsledig i februari 2009; hon återupptar sitt arbete i september 2010 och slutför således sin andel utanför den egentliga projekttiden.

Gruppens forskare representerar två litteraturvetenskapliga institutioner: Lillqvist, Malmio och Kuhlefeldt arbetar eller har blivit utbildade vid avdelningen för nordisk litteratur vid Helsingfors universitet, Ekman och Tidigs vid litteraturvetenskapen vid Åbo Akademi.

### Projektets syfte

Projektets huvudsyfte är att öka och fördjupa förståelsen av den finlandssvenska litterära institutionens uppkomst och centrala drag samt av samspelet mellan den finlandssvenska litterära diskursen och politiska, ideologiska, ekonomiska, sociala och litterära diskurser i Finland under tidsperioden 1880-1940. Avsikten är att undersöka skönlitteraturens litterära, kulturella, språkliga och sociala villkor under en period präglad av dels nationalitetsrörelser och språkpolitik, dels modernisering av samhälle och kultur. Med "program" i projektets namn avses dels den ideologiska svenskhet som, intensivast kring sekelskiftet 1900, konstrueras i Finland, dels under perioden 1880-1910 dominerande litterära mönster och traditionellt heteronormativa och könskomplementära modeller som under mellankrigstiden av författarna kritiskt omprövas, samt slutligen det tidiga seklets litteratursociologiskt beskrivbara rollsystem som under denna tid omväxlar.

Med "praktik" avses en rad verk och författarskap i periodens finlandssvenska litteratur som undersökts med fasta på verkens förhållande till olika programaspekter. Programmen har ofta en bakåtblickande prägel medan många av de svenskspråkiga författarna visar en utpräglad vilja till estetisk förnyelse och öppenhet för internationella impulser. Hur slitningarna mellan programmens traditionsbundenhet och praktikens förnyelsevilja i en samhällelig kontext präglad av moderniseringen ger utslag har undersökts av flera av projektets deltagare.

### Projektets öppna seminarier

Projektet anordnade den 7 mars 2008 ett seminarium "Litteraturens kontexter: teori och praktik", ägnat kontextproblematik inom litteraturforskningen. Bland de sju föredragshållarna kan nämnas Bo Pettersson från Helsingfors universitet, Kristina Fjelkestam från Södertörns högskola och Carina Burman från Uppsala universitet som höll seminariets huvudanföranden.

Den 12 februari 2010 anordnades projektets avslutningsseminarium "Poetik och politik". Föredrag hölls av samtliga projektdeltagare samt David Gedin från Uppsala universitet och Claes Ahlund från Åbo Akademi.

### Projektets publikationer

Projektet resulterar i ialles sex publikationer i bokform, varav en utkommit, bestående av föredragen vid projektets seminarium i mars 2008 samt andra bidrag av projektdeltagarna: Michel Ekman och Kristina Malmio (red.), *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, Avd. för nordisk litteratur, Nordica, Helsingfors universitet och Litteraturvetenskap, Åbo Akademi, 2009.

Var och en av de tre postdok- och universitetsforskarna färdigställer en monografi. Manuskripten erbjuds i första hand Svenska litteratursällskapet i Finland för publicering. De två doktoranderna färdigställer sina avhandlingar och disputerar kort efter projektet; för Kuhlefelts del bör dock moderskapsledigheten noteras.

Michel Ekman har lämnat in sitt manuskript till litteratursällskapet för granskning. De övriga forskarnas publikationer är ännu under arbete. Beträffande den uppskattade utgivningstidtabellen se nedan beskrivningen av delprojekten.

En förteckning på artiklar publicerade av projektdeltagarna inom projektets ramar bifogas rapporten. Även konferenser där forskarna framträtt förtecknas där.

## Delprojekten

**Identitet och skönlitteratur.** Michel Ekmans undersökning fokuserar på frågan hur den svenskspråkiga skönlitteraturen i Finland under perioden 1890-1940 förhåller sig till den finlandssvenska identitets- och nationalitetsrörelse som växer fram från och med 1860-talet. Projektet resulterar i en monografi som har arbetsnamnet ”’Må vi blicka tillbaka mot det förflutna.’ Sju svenskspråkiga författare i Finland och finlandssvenskheten 1900–1945”. Arbetets uppläggning är grovt taget följande. Efter en inledning om uppkomsten av Svenskfinland och den finlandssvenska litteraturen följer tre huvudkapitel, ”Finlandssvensk ideologi och andra ideologier” (om Arvid Mörne bland de svenska skären och Jacob Tegengrens österbottniska ideal), ”Gemeinschaft och Gesellschaft i Svenskfinland” (om bygdemenskap hos Jarl Hemmer och småstaden i storstaden hos Gustaf Mattsson) och slutligen ”Bland finnarna” (om Bertel Gripenberg, Elmer Diktonius och Rabbe Enckell) .

Bland slutsatserna av arbetet kan framhållas att hållningen i de undersökta verken ofta är defensiv och tillbakablickande, något som Tegengrencitatet som tjänar som bokens titel understryker. En stark modernitetsfientlighet utmärker författare som Tegengren och Hemmer, och även, fastän mer ofrivilligt, Arvid Mörne. Denne försöker konfrontera den problematiska frågan om svenskhetens överlevnad i ett Finland som moderniseras och urbaniseras, men finner inga lösningar på de problem han ser. Tegengren och Hemmer gör inte ens ett försök, utan nöjer sig med nostalgiskt tillbakablickande. Mattsson å sin sida är visserligen en modern författare både genom sin förankring i journalistiken och genom sin stadstatistik, men hans kåserier tenderar att skapa en sluten värld med självklart underförstådda värderingar som delas av en begränsad, implicit definierad publik.

Gripenberg, Diktonius och Rabbe Enckell riktar i de undersökta verken blicken ut i den finska majoritetsbefolkningens värld. Vad de kan redovisa är dock ofta en upplevelse av utanförskap. För Gripenberg skapar inbördeskriget en snabbt övergående eufori följt av många års depressiv ensamhet. Diktonius och Enckell redovisar upplevelser av utanförstående som relaterar till deras ställning som svenskspråkiga intellektuella och konstnärer i en finskspråkig, rural omgivning.

**Litterär flerspråkighet.** Julia Tidigs doktorsavhandling ”Flerspråkighet i Finlands svenska litteratur: Jac. Ahrenberg och Elmer Diktonius” är den första större studien av språkblandning i Finlands svenska skönlitteratur. De två författarskapen har visat sig fånga

den litterära flerspråkighetens mångfald beträffande olika språkvarieteter, de sätt på vilka de olika språken tas i bruk och deras effekter ur stilistisk, narrativ, tematisk och inte minst politisk synvinkel. Studien visar hur språkblandning är en väsentlig del av de båda författarskapens poetik.

I Ahrenbergs författarskap ser Tidigs hur inslagen av främmande språk (franska, finska, italienska, engelska, tyska, ryska) verkar både som en strukturerande och splittrande kraft. Inslagen är ett verktyg i den stilistiska karaktäriseringen, de markerar språkval, olika karaktärers perspektiv på varandra och inbördes statusförhållanden. De möjliggör också parodi. Främmande inslag och kommentarer till dem verkar, särskilt i Ahrenbergs folklivsskildringar från östra Finland, auktoriserande och får författaren-berättaren att anta en expert- och guideroll. Finska och ryska är en del av Ahrenbergs konstruktion av territoriet östra Finland. Framför allt speglar flerspråkigheten den övergripande ambivalensen i författarskapet mellan kosmopolitism och nationalism. Ahrenberg utvecklar nationalistiskt influerade resonemang om modersmål, territorium och folk med hjälp av uttryck från främmande språk samtidigt som texternas flerspråkighet även problematiserar nationalismens antaganden om samband mellan språklig, nationell och territoriell lojalitet.

Hos Diktonius ser Tidigs flerspråkigheten (finska, ryska, tyska, engelska) dels som ett led i ett modernistiskt projekt, dels som ett led i skapandet av hybrida, "finländska" territorier. Dessa två tendenser lyckas Diktonius förena i ett dynamiskt spänningsförhållande. Flerspråkigheten skapar en avautomatiserad och lyrisk prosa och gör det möjligt för Diktonius att skriva modernistisk litteratur på ett specifikt "finländskt" vis. Finskans subtila men genomgripande inflytande på texternas svenska länkar den svenska texten och de finskspråkiga territorier som skildras. Flerspråkigheten gör det möjligt för Diktonius att skriva folklivsskildring utanför den realistiska fåran och samtidigt göra motstånd mot det puristiska trycket på finlandssvensk litteratur under mellankrigstiden.

Avhandlingen beräknas vara färdig för förgranskning i december 2010.

**Det litterära fältet.** Kristina Malmios litteratursociologiska undersökning med fokus på det finlandssvenska litterära fältet på 1910- och 20-talen resulterar i en monografi med arbetsnamnet "Hymner och hånskratt. Dynamiken på det finlandssvenska litterära fältet på 1910- och 20-talen med utgångspunkt i Jarl Hemmers och Elmer Diktonius texter och habitus". Manuskriptet beräknas föreligga färdigt i slutet av 2010. I sin forskning granskar Malmio hur och på vilka grunder det finlandssvenska litterära fältet fungerar när den etablerar och konsekvrerar "romantikern" Jarl Hemmer. Vidare visar Malmio hur modernisten Elmer Diktonius etablerar sig själv genom att konsekvent ifrågasätta allt det

Hemmer representerar i form av estetik, position och ideal. Det finlandssvenska fältet kretsar på 1910- och 1920-talen kring en konstellation där Jarl Hemmer förkroppsligar fältets estetiska ideal och normer som bygger på en estetik, världsbild och moral som går tillbaka till 1800-talet, medan Elmer Diktonius konstitueras som avvikelser från denna norm. Undersökningen visar att Hemmers diktning och position var viktigare för Diktonius estetik och strategier än vad den tidigare forskningen, vars fokus legat på Diktonius modernism, har uppfattat.

Genom att undersöka etableringen av Hemmer fördjupar Malmio bilden av hur det finlandssvenska litterära fältet fungerade på 1910-talet och vilka dess estetiska och även sociala värderingskriterier var. Striden på fältet förs framförallt kring definitionen av det "äka", och gäller inte bara de granskade författarnas texter utan också deras habitus. Medan Hemmer gestaltades som "den borte Skalden" och den blonda, skandinaviska ynglingen vars diktning flödade direkt ur hjärtat, beskrevs Diktonius som en enfant terrible, en gatupojke som inte kunde bete sig och vars sätt att skriva upplevdes som oäka och posande. Mottagandet av Hemmers och Diktonius texter och kroppar visar att det kulturella kapital som uppskattades och förväntades av författare, var ett sådant som indirekt förutsätter att man föds till en familj med både ekonomiska och kulturella resurser, helst dessutom i en ärvd form. Fältet värderde inte bara vissa litterära färdigheter som förutsatte högt kulturellt kapital utan också ett yttre som signalerade om ursprung och tillhörighet i en högborgerlig miljö.

Undersökningen visar hur det finlandssvenska litterära fältet på 1910-talet präglades av en stark nostalgi. Denna nostalgi syns både i det hur väl Hemmer mottas och i den ihärdighet med vilken fältet håller fast honom i kategorin "arvtagaren till Topelius och det romantiska" trots Hemmers försök att skriva sig loss. Samtidigt är det intressant att notera att Diktonius position förändras förvånansvärt snabbt under 20-talet. Trots att en grundlig omvärdering av det som uppfattas som "äka" eller "oäka" sker mellan 1921 och 1929, lever dock den traditionella diktningen som ett ideal vidare hos kritiker och läsare. Detta kommer tydligt fram i samband med Hemmers *Rågens rike* och mottagandet av verket.

Undersökningen fördjupar bilden av hur det finlandssvenska litterära fältet vid denna viktiga och dynamiska tid fungerar samt belyser Jarl Hemmers och Elmer Diktonius författarskap ur en ny synvinkel. Den tidigare forskningens fokus på dessa författares biografi och/eller estetik, ersätts nu av en undersökning som fokuserar på estetiska strategier som ett sätt för författare att skapa sig en position inom det litterära fältet samt som ett sätt att försvara det egna kulturella kapitalet. Tillämpningen av habitusbegreppet innebär delvis en förnyelse av hur begreppet använts inom den tidigare litteraturforskningen genom att visa hur habitus byggs upp i litteraturrecensioner.

**Mellankrigstid och poetikhistoria.** Holger Lillqvist har i sitt projekt särskilt koncentrerat sig på hur arvet från symbolismen, vars blomstringstid inföll under perioden strax före och efter sekelskiftet 1900, förvalts i 1920- och 30-talens finlandssvenska litteratur. Undersökningen resulterar i en monografi vars manuskript beräknas vara färdigt i december 2010. Undersökningen fokuserar på lyrik och prosa (främst kortprosa) hos inalles fem författare: Runar Schildt, R.R. Eklund, Kerstin Söderholm, Gunnar Björling och Rabbe Enckell. Var och en ägnas ett kapitel, därtill kommer en inledande problempresentation och en sammanfattande diskussion.

Den symbolistiska poetiken är under mellankrigstiden för flera författare fortfarande en viktig utgångspunkt, fastän explicit referens till begreppet symbolism genomgående saknas. Det poetiska arvet från symbolismen framstår snarast som *doxa* som har självklarhetens prägel och därför sällan ses från ett externt perspektiv. När det gäller en stridbar modernist som Enckell hänger förtigandet av begreppet sannolikt också samman med en generell ovilja att (offentligt) reflektera över modernismens traditionsanknytning och bakgrund.

Undersökningen visar att symbolismens introverta, verklighetsfrånvända karaktär hos alla de diskuterade författarna problematiseras och att dess möjligheter att fungera som grundval för litterärt skapande i en förändrad historisk verklighet på olika sätt ifrågasätts.

Frågor kring möjligheterna att utgående från en symbolistisk tradition överhuvud vara litterärt produktiv kan skönjas hos flera författare. Produktivitetsfrågan blir explicit tematiserad i Schildts och Eklunds prosa, där skrivsvårigheter och symbolistisk poetik tydligt kan sättas i samband med varandra. På ett mer implicit plan kan denna problematik studeras även hos Björling och Enckell – nu med positiva förtecken. Intressant nog kan man nämligen hos dessa modernistiska förgrundsgestalter finna en verklighetsinriktad vinkling av de symbolistiska mönstren, en omfunktionalisering med vars hjälp det litterära arvet för dem blivit en påfallande fruktbar litterär grogrund.

Symbolismens prioritering av den åtrådda harmonin i jagets inre värld och i själva konstverket, på bekostnad av erkännande och erfارande av den yttre verkligheten i naturen eller i den sociala och historiska världen, är under mellankrigstiden alltmer omöjlig att upprätthålla. Det symbolistiska arvet kan för en del författare framstå som en återvändsgränd, för andra åter är det en fruktbar utgångspunkt för nya litterära lösningar.

Undersökningen ger ny kunskap om poetik i förvandling under mellankrigstiden och inte minst om den finlandssvenska modernismens rötter i sekelskiftets litterära mönster.

**Dekadens och genusproblematik.** Eva Kuhlefelts avhandlingsprojekt fokuserar på en köns- och dekadensrelaterad problematik i fem romaner av Hagar Olsson, utgivna mellan åren 1916 och 1933: *Lars Thorman och döden* (1916), *Mr. Jeremias söker en illusion* (1926), *På Kanaanexpressen* (1929), *Det blåser upp till storm* (1930) samt *Chitambo* (1933).

Avhandlingen problematiserar Olssons modernistiska gärning genom att visa hur hennes tidiga produktion återspeglar en äldre tradition, den litterära dekadensen, och undersöker sättet på vilket Olsson under ifrågavarande tidsperiod rör sig från dekadens till feminism och från maskulina huvudpersoner till maskulint identifierade kvinnliga huvudpersoner.

Under de två åren av forskning (före moderskapsledigheten) har Kuhlefelt främst arbetat med teoriramarna, med kontextualisering av Olssons tidiga produktion i det finländska (även finskspråkiga) litterära livet under denna tid, samt med de två förstnämnda romanerna i de kapitel som utgör avhandlingens första del. Via de dekadenta motiven aktualiserar Olsson en skärningspunkt mellan dekadens och modernitet i sin mer civilisations- än dagdrivarkritiska debutroman. Romanen gestaltar därtill en maskulinitetskris som är intressant ur genusperspektiv eftersom den får de cementerade könsrollerna att fluktuera. I *Mr. Jeremias söker en illusion* följer Olsson upp debutromanens dekadenta tematik och blir, tack vare sin förmåga att samtidigt gestalta modernitetsproblematiken, en oersättlig förebild för finska samtidsskildrare som Olavi Paavolainen och Mika Waltari. Olsson låter det skönlitterära sammanhanget utgöra skådeplats för ett "könsbråk" när den "effeminerade" mannen och den maskulint identifierade kvinnan sätter genussystemet i gungning. Olssons text bidrar på ett stilistiskt plan till samma projekt genom det "textuella trubbel" den aktualiserar när olika stilar och uttryckssätt tillåts kontrastera mot varandra.

### Övergripande reflektioner

Delprojektens frågeställningar tangerar och överlappar varandra på olika sätt, och också forskningsresultaten kompletterar därmed varandra. Eftersom de teoretiska referensramar och metodiska grepp som använts inom delprojekten starkt varierar, bildar resultaten i vissa fall kontinuum som omedelbart griper in i varandra, medan det i andra fall snarare är frågan om fruktbara möten mellan olika forskningsdiskurser och perspektiv. Som exempel kan nämnas Lillqvists projekt om symbolismens förvandlingar under mellankrigstiden, som gränsar till två andra projekt. Hans resultat ligger i linje med Kuhlefelts iakttagelser om dekadensens hittills inte uppmärksammade roll hos den tidiga Hagar Olsson; båda dessa projekt fokuserar på poetik. Men resultaten kan också relateras till Malmios undersökning av relationen Hemmer-Diktonius och hur "romantikern" respektive "modernisten" konstrueras och etableras. Här rör det sig om ett möte mellan å ena sidan poetik och



idéhistoria, å andra sidan litteratursociologi av bourdieusk inriktning.

Ett annat exempel är Tidigs undersökning kring flerspråkighet med fokus på Ahrenberg och Diktonius, vars resultat kan relateras dels till Ekmans tematiskt-idéhistoriska undersökning av finlandssvensk identitets- och nationalitetsrörelse, dels till Malmios bild av strategier med vars hjälp Diktonius etableras som modernist och får erkännande på det finländska litterära fältet. I mötena mellan olika referensramar och forskningsgrepp blir vissa begrepp korsbelysta ur flera perspektiv; man kan nämna nostalgibegreppet som har en central plats hos Ekman och Malmio och också figurerar hos Lillqvist.

Under projektets gång har forskarna vid de regelbundet återkommande interna arbetsseminarierna kunnat relatera frågeställningar och resultat till de andra delprojekten, och då har också mötena mellan olika teoretiska ramar ägt rum på ett mycket konkret och kritiskt uppfordrande sätt. Tanken är att dessa möten och linjer mellan delprojekten där det är relevant skall komma till synes i de monografier som är under arbete.

#### BILAGA: PUBLIKATIONER OCH KONFERENSDELTAGANDE

##### Publikationer

###### Projektets konferensvolym:

Michel Ekman och Kristina Malmio (red.), *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, Avd. för nordisk litteratur, Nordica, Helsingfors universitet och Litteraturvetenskap, Åbo Akademi, 2009.

###### Artiklar:

Michel Ekman:

”På fel sida. Om finlandsbilden hos Bertel Gripenberg och Elmer Diktonius”, *Gränser i nordisk litteratur*, IASS XXVI, vol I, red. Clas Zilliacus, Heidi Grönstrand o Ulrika Gustafsson, Åbo 2008, s.285–291.

”Det oöverskådliga landskapet. Nationell symbolik och självsyn i Rabbe Enckells prosa 1929–1942”, *Medvandrare. Festskrift till Roger Holmström den 13 november 2008*, red. Michel Ekman, Julia Tidigs o. Clas Zilliacus, Åbo 2008, s. 167–180.



"Från dekadent poet till folkuppfostrare. Jacob Tegengren och kärleken till hembygden", *Källan* 2/2009.

"Bertel Gripenbergs väg till inbördeskriget", Michel Ekman och Kristina Malmio (red.), *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, Nordica/Åbo Akademi, Helsingfors/Åbo 2009, s. 161-176.

Eva Kuhlefeldt:

"Hagar Olsson. Maskuliinisuus, modernismi ja feministinen tietoisuus." I Mustola & Pakkanen (toim.), *Sateenkaari-Suomi. Seksuaali-ja sukupuolivähemmistöjen historiaa*. Like 2007.

"Manhaftig lesbian eller gentlemanabutch?. Om konstruktionen av kvinnomaskulinitet i Margareta Subers roman *Charlie*", Michel Ekman och Kristina Malmio (red.), *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, Nordica/Åbo Akademi, Helsingfors/Åbo 2009, s. 69-84.

Holger Lillqvist:

"Tidig finlandssvensk litteratur. Projektbeskrivning", *Källan* 1/2008.

"Symbolism och nietzschanism hos Kerstin Söderholm", Michel Ekman och Kristina Malmio (red.), *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, Nordica/Åbo Akademi, Helsingfors/Åbo 2009, s. 177-202.

Kristina Malmio:

"Narren Elmer Diktonius. Det parodiska imiterandet av maktens språk." I *Tidskrift för litteraturvetenskap*. Temanummer: performativitet. 2007:4. Redaktörer Kristina Hermansson & Lena Ulrika Rudeke, Litteraturvetenskapliga institutionen, Göteborgs universitet.

"Elmer Diktoniuksesta, luotettavasti ja epäluotettavasti". En recension av Jörn Donners bok *Diktonius. Ett liv i Kirjallisuudentutkimuksen aikakauslehti Avain* 1/2008.

"Elmer Diktonius, rebell i alla riktningar?", *Källan* 1, 2009.

"Kontextuell forskning – ett ouppnåeligt ideal? Om problem och möjligheter i kontextuell forskning." *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, red. Ekman och Malmio, 2009.

"Elmers kropp, fältets ögon. Habitus, kapital och klass i beskrivningarna av Elmer Diktonius." *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, red. Ekman och Malmio, 2009.

"Rotansilmät, makkarankuoritakki. Luokkakatse ja Elmer Diktonius". *Kulttuurintutkimus* 25 (2008):4.

"Rebelliskhet och skapandet av auktoritet i Elmer Diktonius' *Min dikt*." *Perspektiv på svenska språket och litteraturen*, red. Piotr Bukowski, Grażyna Pietrzak-Porwicz och Iwona Kowal. Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2008.

Julia Tidigs:

"Flerspråkig litteratur: problem eller möjlighet?" Ikaros. Tidskrift om människan och vetenskapen 4:2. 2007.

"Upplösta språkgränser? Flerspråkighet i Elmer Diktonius *Janne Kubik*" i Clas Zilliacus (utg.) *Gränser i nordisk litteratur* vol II, IASS XXVI 2006, Åbo Akademis förlag 2008.

"Viborgska anor. Jac. Ahrenberg i kritik och praktik" i den av mig, Clas Zilliacus och Michel Ekman redigerade *Medvandrare. Festskrift till Roger Holmström 13 november 2008*, Åbo Akademis förlag.

"Flerspråkighet som tema och litterärt grepp i Jac. Ahrenbergs Viborgsskildringar: genus, kommunikation och nationalitet", *Perspektiv på svenska språket och litteraturen*, red. Piotr Bukowski, Grazyna Pietrzak-Porwicz & Iwona Kowal, Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego 2008, s. 61–67.

"Flerspråkiga (kon)textualiteter. Deleuze, Guattari och Finlands svenska litteratur?", *Bloch, butch, Bertel. Kontextuella litteraturstudier*, red. Michel Ekman & Kristina Malmio, Helsingfors & Åbo: Avd. för nordisk litteratur, NORDICA & Åbo Akademis förlag 2009, s. 51–67.

"Here I am at home – here I am in a foreign land. Multilingualism, Modernism and (De)territorialization in the works of the Finland-Swedish writer Elmer Diktonius", *Europa! Europa? The Avant-Garde, Modernism and the Fate of a Continent*, red. Sascha Bru, Jan Baetens, Benedikt Hjartarson, Peter Nicholls, Tania Ørum & Hubert van der Berg, Berlin & New York: Walter de Gruyter 2009.

"Här är jag hemma – här är jag i främmande land. Språkblandning som ett avantgardistiskt och (de)territorialiserande drag i Elmer Diktonius prosa", *Synteesi. Taiteidenvälisen tutkimuksen aikakauslehti* 2009/2, s. 74–79.

"Multilingualism, Modernism and (De)territorialization in the prose of Elmer Diktonius", *Cultural History of the Nordic Avant-Garde* Vol. I, Rodopi 2010.

## Konferenser

Kuhlefelt:

Queerkonferensen i Åbo 5-6 oktober 2007, med temat historisk quærforskning. Föredrag om Hagar Olssons *Chitambo*.

Malmio:

International Congress on Social Capital and Networks of Trust, ISOCA 2007, Jyväskylä 18. – 20.10.2007. Föredrag: "When a lack becomes a virtue – the rebellious mental structure and the

social capital of the Finland-Swedish author Elmer Diktonius". Jag lade fram mitt föredrag i en Bourdieu-arbetsgrupp.

II. Internationaler Kongress der Krakauer Germanistik, Krakow, Polen 10.-14.2007. Föredrag: "Rebelliskheten i Elmer Diktonius' *Min dikt* analyserad med utgångspunkt i Pierre Bourdieus teori om det litterära fältet". Utgående från detta föredrag kommer jag inom februari att skriva en artikel som publiceras i en konferensvolym.

Cultures in Translation, NIC 2008 i Reykjavik 4-6.12.2008 med föredraget "Bilingualism - a form of cultural and social capital in the early 20<sup>th</sup> century Finland? The case of the author Elmer Diktonius".

The 99<sup>th</sup> annual meeting of the Society for the Advancement of Scandinavian Study, SASS conference 2009, April 30-May 2, Madison, Wisconsin. Föredrag: "Necessity made into virtue - the outsider position of the Finland-Swedish modernist author Elmer Diktonius".

Diversity in Nordic Literature-nätverksträff, Tvärminne 2-3.10.2009. Föredrag: "Tvåspråkighet – en form av kulturellt och socialt kapital i Finland på 1920-talet? Fallet Elmer Diktonius".

Föreningen Granskarens rf. vårmöte, Åbo 7.5. Föredrag: "Min egen tunga, kyynpoikanen. Elmer Diktonius' tvåspråkighet som kulturellt och socialt kapital i 1920-talets Finland."

Vetenskapernas natt, Svenska litteratursällskapet i Finland, Helsingfors 8.1.2009. Föredrag: "Elmer Diktonius: Rebell i alla riktningar?"

Tidigs:

Konferensen "Multiculturalisms & the Arts", School of Arts, Turun Yliopisto, 29-30 augusti 2008.

Föredrag:

"Representing the Glory and Confusion of Babel. Multilingualism in Finland's Swedish Literature",

"Europa! Europa?" First bi-annual conference of the European Network for Avant-Garde and Modernism Studies (EAM), 29-31 May 2008 - Ghent University, Belgium. Föredrag: "Multilingualism as a Modernist and (De)territorializing Feature in the works of Finland-Swedish Writer Elmer Diktonius".

Symposiet "Avantgarden kerrokset Suomessa", oktober 2008 vid Helsingfors universitet. Föredrag: "Språkblandning som ett modernistiskt och (de)territorialiserande drag i Elmer Diktonius prosa".